UCLouvain

lintp2330

2020

Consecutive interpreting techniques Dutch > French

Due to the COVID-19 crisis, the information below is subject to change, in particular that concerning the teaching mode (presential, distance or in a comodal or hybrid format).

4 credits	15.0 h + 30.0 h	Q1

Teacher(s)	Colson Jean-Pierre (coordinator) ;Van Cleven Johan ;			
Language :	French			
Place of the course	Louvain-la-Neuve			
Aims	The contribution of this Teaching Unit to the development and command of the skills and learning outcomes of the programme(s) can be accessed at the end of this sheet, in the section entitled "Programmes/courses offering this Teaching Unit".			
Evaluation methods	Due to the COVID-19 crisis, the information in this section is particularly likely to change. On-going appraisal and final assessment			
Teaching methods	Due to the COVID-19 crisis, the information in this section is particularly likely to change. Class-room or online activities This teaching unit aims at enabling the student to use, train and improve the note-taking skills through practical exercices appraised by the teacher during the classroom activity. Special attention is given to the following objectives: enabling the student to develop analytical method to capture the depth of the speech so as to grasp its structure & linking words, to distinguish essential from non-essential content, to reproduce the speech as fully understood in a consistent and structured delivery in a perfect French that will be accurate and fluent, as well as suitable with the Dutch register used by the speaker			
Content	Based on the teaching unit on Founding Principles, this Unit aims at giving the first run of the ladder on consecutive interpretation from Dutch into French. The student will be given advice on how to develop and master an efficient though personnal system for note-taking dedicated to consecutive between Dutch and French. He/She will get acquainted to consecutive and practise in the classroom activities with speeches on diverse societal issues and issues of topicality of increasing lengths and difficulties. The exercices will enable the student to improve his/her understanding of spoken Dutch at enhanced pace and register and address subject-matters linked to the society and the on-going news in Dutch-speaking countries.			
Inline resources	/			
Bibliography	į I			
Other infos				
Faculty or entity in charge	LSTI			

Programmes containing this learning unit (UE)						
Program title	Acronym	Credits	Prerequisite	Aims		
Master [120] in Interpreting	INTP2M	4		٩		